

| Info sécurité |

Rappel sécurité (FR) | NEO String 3.0

Ce rappel sécurité concerne la sellette String 3.0 (année de production 2021).

Doussard, le 10^{er} Février 2022

Suite à un incident de vol, nous avons découvert une faiblesse structurelle sur la sellette String 3.0. Nous vous demandons de ne plus voler avec votre sellette.

Les numéros de série débutant par I13 (suivis de 3 chiffres) sont concernés.
Ces sellettes ont été commercialisées en 2021.

Il est demandé à tous les pilotes possédant un String 3.0 concerné de renvoyer leur sellette à l'atelier NEO (ZA des Vernays, 74210 Doussard) ou de contacter leur revendeur.
Un renfort éliminant ce risque sera effectué dans des délais rapides.

L'Équipe NEO

| Safety Notice |

Safety recall (FR) | NEO String 3.0

This safety recall concerns the String 3.0 harness (production year 2021).

Doussard, February 10th 2022

Following a flight incident, we have discovered a structural weakness in the String 3.0 harness. We ask you not to fly with your harness anymore.

Serial numbers beginning with I13 (followed by 3 digits) are affected.

These harnesses were sold in 2021.

All pilots with an affected String 3.0 are asked to return their harness to the NEO workshop (ZA des Vernays, 74210 Doussard) or to contact their dealer.

A reinforcement eliminating this risk will be carried out in very short time.

The NEO Team

| Aviso de seguridad |

Aviso de seguridad (FR) | NEO String 3.0

Esta nota de seguridad se refiere al arnés String 3.0 (año de producción 2021).

Doussard, 10 de febrero de 2022

Tras un incidente de vuelo, hemos descubierto una debilidad estructural en el arnés String 3.0. Le pedimos que no vuele más con su arnés.

Todos los números de serie que empiezan por I13 (seguido de 3 dígitos) están afectados.

Estos arneses se vendieron en 2021.

Se pide a todos los pilotos con una String 3.0 afectada que devuelvan su arnés al taller de NEO (ZA des Vernays, 74210 Doussard) o que se pongan en contacto con su distribuidor.

Se realizará un refuerzo que elimina el riesgo de rotura, la reparación se llevará a cabo en muy poco tiempo.

El equipo NEO

| Sicherheitsmitteilung |

Sicherheitsmitteilung | NEO String 3.0

Diese Sicherheitsmitteilung betrifft das Gurtzeug String 3.0 (Produktionsjahr 2021).

Doussard, 10. Februar 2022

Nach einem Vorfall haben wir eine strukturelle Schwachstelle im String 3.0-Gurtzeug entdeckt. Wir bitten, nicht mehr mit diesem Gurtzeug zu fliegen.

Betroffen sind diejenigen Seriennummern, die mit I13 (gefolgt von 3 Ziffern) beginnen.

Diese Gurtzeuge wurden im Jahr 2021 verkauft.

Alle Piloten mit einem betroffenen String 3.0 werden gebeten, ihr Gurtzeug an die NEO-Werkstatt (NEO SAS, ZA des Vernays, 74210 Doussard, Frankreich) zurückzuschicken oder ihren Händler zu kontaktieren.

Eine Verstärkung im Gurtzeug, die die Schwachstelle beseitigt, wird dann kurzfristig bei NEO durchgeführt werden.

Dein NEO-Team